<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Name</th>
<th>Harvard College</th>
<th>Prelude:</th>
<th>Composers</th>
<th>Anthem:</th>
<th>Hymn:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Monday</td>
<td>Aidan Stoddart ’21</td>
<td></td>
<td>Barcarolle</td>
<td>Franklin D. Ashdown (b. 1942)</td>
<td>Rerum, Deus, tenax vigor</td>
<td>No. 198, “The Lord's My Shepherd” Crimond</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>David Diaz MDiv II</td>
<td></td>
<td>Avinu Malkeinu</td>
<td>Ludwig Altman (1910–1990)</td>
<td>Adon Olam</td>
<td>No. 189, “This Is Our Father's World” Terra Beata</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Morning Prayers
Appleton Chapel • 8:30AM to 8:45AM

October 7 – 11, 2019
Please silence all electronic devices upon entering Appleton Chapel. See reverse for text and translation of anthems.

Please join us every Wednesday after Morning Prayers for MemCafé from 8:45–9:45 a.m.
Enjoy coffee, conversation, and community!
Monday

Rerum, Deus, tenax vigor
Cristiano Rizzotto

Rerum, Deus, tenax vigor,
Who ever dost Thyself unmoved abide,
immutus in te permanens,
yet day by day the light in duegradation
lucis diurnae tempora
from hour to hour through all its changes guide.
successibus determinans,

Largire lumen vespere,
Grant to life's day a calm unclouded ending,
quo vita nuncquam decidat,
an eve untouched by shadows of decay,
perennis instet gloria.
the brightness of a holy deathbed blending
successibus determinans,
from hour to hour through all its changes guide.

Praesta, Pater piissime,
Hear us, O Father, gracious and forgiving,
Patrique compar Unice,
and Thou, O Christ, the coeternal Word,
cum Spiritu Paraclito
Who, with the Holy Ghost by all things living,
regnans per omne saeculum. Amen.
now and to endless ages art adored. Amen.

Ambrose (ca. 340–397)

English translation by John Ellerton (1826–1893) and F. J. A. Hort (1828–1892)

Tuesday

Psalm 23
Jonathan Wikeley

The Lord is my shepherd: therefore can I lack nothing.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil:
For thou art with me; thy rod and thy staff comfort me.
Thou preparedest a table before me in the presence of mine enemies:
Thou anointedst my head with oil; my cup runneth over.
Surely thy goodness and mercy shall follow me all the days of my life:
And I will dwell in the house of the Lord for ever.
Glory be to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost.
As it was in the beginning is now and every shall be:world without end.
Amen.

Psalm 23

Wednesday

Adon Olam
Noam D. Elkies

ךְ אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַ בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא
לְעֵת נַעֲשָׁה בְחֶפְצָו כֹּל
אֵזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא
וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל
לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הֹוֶה
וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵנִי
לְהַמְשִיל לוֹ לְהַחְבִירָה
בְּלִי רֵאשִית בְּלִי תַכְלִית
וְלוֹ הָעֹז וְהַמִשְרָה
וְהוּא אֵלִי וָחַי גֹאֲלִי
וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה
וְהוּא נִסִי וּמָנוֹס לִי
מְנָת כוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא
בְּעֵת אִישַן וְאָעִירָה
וְעִם רוּחִי גְוִיָתִי
אֲדֹנָי לִי וְלֹא אִירָא
Eternal master, who reigned supreme,
Before all of creation was drawn;
When it was finished according to his will,
Then his name was called King.
When this our world shall be no more,
In majesty he still shall reign,
And he was, and he is,
And he will be in glory.

Alone is he, there is no second,
Without division or ally;
Without beginning, without end,
To him is the power and sovereignty.
He is my God, my living redeemer,
Rock of my affliction in time of trouble.
He is my banner and refuge,
Filling my cup the day I call.
Into his hand I commit my spirit.
When I sleep, and I awake,

The Lord is with me, I will not fear.

Thursday

Sanctus
Gomidas

Holy, holy, holy, Lord of hosts.
Full are heaven and earth with thy glory.
Blessing in the highest
Blessed are thou that didst come and art to come in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Divine Liturgy of the Armenian Orthodox Apostolic Church (sung in Armenian)

Friday

"Bogoroditse Devo" from All-Night Vigil, Op. 37
Sergei Rachmaninoff

Богородице Дево, радуйся,
благодатная Марие, Господь с тобою.
Благословена ты в женах,
и благословен плод чрева твоего,
яко Спаса родила еси душ наших.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee;
Blessed art thou among women,
And blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
Pray for us sinners,
Now and at the hour of our death.